

# häuslich

ІНДУКЦІЙНА ПЛИТА

**EKI 7011**

***Посібник з експлуатації  
Руководство по эксплуатации***



*Тільки для домашнього використання  
Только для домашнего использования*



# häuslich

ІНДУКЦІЙНА ПЛИТА

**EKI 7011**

*Посібник з експлуатації  
Руководство по эксплуатации*

**БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНА ІНДУКЦІЙНА  
ЕЛЕКТРОПЛИТА  
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ИНДУКЦИОННАЯ  
ЭЛЕКТРОПЛИТА**



Тільки для домашнього використання  
Только для домашнего использования



## ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ

Ми вдячні Вам за перевагу, що надана нашій продукції.

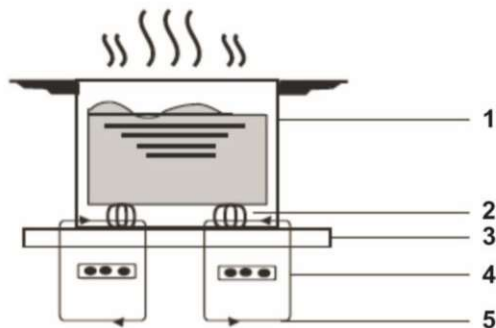
Кожен прилад марки «Hauslich» відрізняється сучасним дизайном і високими стандартами якості.

Купуючи нашу індукційну електроплиту (далі плита), Ви можете бути впевнені в тому, що обрали гідний товар, який, при дотриманні правил його експлуатації, прослужить Вам довгі роки.

Для того, щоб в повній мірі використати можливості Вашої нової плити, а також зробити користування нею максимально комфортним і безпечним, уважно прочитайте інструкцію перед початком експлуатації та збережіть її для подальшого використання в якості довідкового матеріалу.

### 1. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ ТА ПРИЗНАЧЕННЯ ПРИЛАДУ

Індукційна плита - це сучасний, зручний побутовий пристрій для швидкого і легкого приготування страв. Принцип дії плити оснований на явищі електромагнітної індукції. Електромагнітні коливання генерують тепло безпосередньо в дні посуду, а не побічно через нагрівання поверхні конфорки. Конфорка стає гарячою тільки тому, що посуд зрештою нагріває її. Посуд з феромагнітними властивостями, розташований на робочій поверхні, є провідником із замкнутим контуром. Під впливом вихрового індукційного струму електрони дна посуду починають рухатись, що призводить до виділення теплової енергії, нагрівання. Таким чином нагрівається не конфорка, а безпосередньо посуд.



- 1) Посуд з феромагнітним дном
- 2) Магнітний ланцюг
- 3) Поверхня плити (керамічна, скляна)
- 4) Індукційна котушка
- 5) Індукційний струм

### Вибір посуду

Ваша індукційна плита не буде працювати без відповідного посуду.

Нижня поверхня посуду має бути виготовлена з матеріалу, що містить залізо. **Емпіричне правило для вибору посуду: якщо магніт прилипає до дна посуду, то його можна використовувати на Вашій плиті.** Посуд має торкатися конфорки плити не менш ніж на 70% її площі.

### **Механізм безпеки**

Плита може не працювати (відображається код помилки «E0»), якщо: кухонний посуд не має плоскої нижньої поверхні з мінімальним діаметром до 12-15 см або дно виготовлене з матеріалу, що містить замало заліза, навіть якщо магніт прилипає до нижньої частини кухонного посуду.

### **Посуд придатний для використання**

Матеріал: Залізо або нержавіюча сталь

Форма: Діаметр дна близько 12-20 см, кругла або квадратна форма.

### **Посуд не придатний для використання**

Матеріал: метал без заліза, кераміка, скло або дно, виготовлене з мідного або алюмінієвого матеріалу.

Форма: Нерівне дно, діаметр менше 12 см, ніжки на дні.



### **Переваги користування індукційною плитою:**

- ☐ Економія часу – посуд нагрівається значно швидше, ніж на звичайній електричній або газовій плиті;
- ☐ Економія електроенергії – енергія використовується тільки на нагрівання посуду, ККД перевищує 90 %;
- ☐ Безпека користування – нагрівається тільки посуд, поверхня плити залишається прохолодною, автоматичне відключення при зніманні посуду з плити;
- ☐ Легке очищення – при потраплянні на поверхню плити бризки та рідини не підгорають, не димлять та легко видаляються губкою;
- ☐ Сучасний дизайн – плита може стати прикрасою кухні, Ви з задоволенням будете нею користуватися;
- ☐ Таймер – приготування страв не вимагає Вашої постійної присутності;
- ☐ Зручне користування – просте керування;
- ☐ Регулювання рівнів потужності та режимів приготування – до кожної страви легко підібрати найкращий режим та отримати чудовий результат;
- ☐ Компактність – плиту можна легко переносити і брати з собою в подорожі;
- ☐ Ніжки, що не ковзають для надійного встановлення на столі або інших поверхнях;

### Індукційна плита стане вдалим вибором:

- ☐ Для ділових людей і тих, хто цінує свій час;
- ☐ Для тих, хто економить електроенергію;
- ☐ Для акуратних господинь і шанувальників сучасної техніки;
- ☐ Для невеликої кухні, дачі або кімнати в гуртожитку;
- ☐ Для сімей з дітьми - немає ризику обпектися при випадковому торканні до поверхні плити;
- ☐ Гарна ідея на подарунок друзям і родичам.

## 2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Параметри / Модель      | EKI 7011           |
|-------------------------|--------------------|
| Електроживлення         | 220 - 240 В, 50 Гц |
| Потужність              | 2000 Вт            |
| Регулювання температури | 80 °C - 270 °C     |
| Клас електробезпеки     | II                 |

- 1 Захист від перегріву та стрибків напруги.
- 2 Світлодіодна індикація роботи.
- 3 Таймер.
- 4 Ніжки, що не ковзають.

## 3. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

| № | Найменування            | Кількість |
|---|-------------------------|-----------|
| 1 | Плита                   | 1 шт      |
| 2 | Посібник з експлуатації | 1 шт      |
| 3 | Гарантійний талон       | 1 шт      |

## 4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- 1 Перед використанням плити уважно познайомтесь із даним посібником з експлуатації. Неправильне використання приладу може призвести до його поломки і заподіяти Вам шкоду.
- 2 Використовуйте прилад тільки у відповідності з даним посібником з експлуатації.
- 3 **Плита призначена тільки для використання в побутових (некомерційних) умовах.**
- 4 Не використовуйте прилад поза приміщенням. Захищайте його від спеки, прямих сонячних променів і вологості. Щоб уникнути пошкоджень або збоїв в роботі не розташовуйте плиту в будь-якому місці, де є газ або джерела тепла.
- 5 Щоб зменшити ризик і ймовірність пошкодження, використовуйте розетку розраховану на номінальний електричний струм не менше 10А. Не використовуйте подовжувачі-переноски.
- 6 Не накривайте прилад.

- 7 Не торкайтесь приладу мокрими руками.
- 8 Не пересувайте прилад у процесі роботи.
- 9 Вимикайте прилад з електромережі перед очищенням, а також якщо Ви не використовуєте його тривалий час.
- 10 Ніколи не залишайте прилад увімкненим без догляду та не дозволяйте дітям перебувати поблизу, гратися з ним.
- 11 Прилад не призначений для використання особами з обмеженими фізичними чи розумовими можливостями, недостатнім досвідом (включно з дітьми) без нагляду відповідальної особи.
- 12 При вимиканні приладу з електромережі не тягніть за мережевий шнур, тримайтесь рукою за вилку.
- 13 Не використовуйте прилад з пошкодженим мережевим шнуром або іншими будь-якими пошкодженнями.
- 14 Не допускайте дотику мережевого шнура до гострих кромek і гарячих поверхонь.
- 15 Не занурюйте прилад і мережевий шнур у воду та інші рідини. Якщо це сталося, негайно вимкніть прилад з електромережі та зверніться за допомогою у найближчий сервісний центр.
- 16 Щоб уникнути ураження електричним струмом не намагайтесь самостійно розбирати і ремонтувати прилад, а також замінювати шнур електроживлення. З метою ремонту звертайтеся до найближчого сервісного центру.
- 17 Не торкайтесь до поверхні плити або нижньої частини кухонного посуду протягом декількох хвилин після використання, оскільки обидві можуть бути гарячими.
- 18 Для захисту плити перед початком використання переконайтесь, що між вилкою і розеткою створений щільний контакт.
- 19 Під час роботи плити не виймайте шнур живлення. Для продовження терміну служби, спочатку натисніть кнопку вимикання, дайте вентилятору охолодити плиту, а потім виймайте шнур.
- 20 **Не вимикайте прилад з електромережі відразу ж після використання. Деякий час буде працювати вентилятор, що охолоджує плиту та вимикається автоматично через деякий час.**
- 21 Не ставте плиту на будь-які металеві поверхні, оскільки будь-яка металева поверхня може нагріватися під дією електромагнітних струмів.
- 22 Не використовуйте плиту на газовій плиті, щоб уникнути будь-якої небезпеки.
- 23 Будь ласка, не кладіть папір, тканину або інші предмети під дно посуду, щоб уникнути нагрівання і небезпеки займання.
- 24 Не встановлюйте плиту на тканину, килим, щоб уникнути блокування вентиляційних отворів.
- 25 Будь ласка, уникайте ударів поверхні індукційної плити, а в разі появи тріщин на ній потрібно негайно вимкнути пристрій і відключити від мережі, а потім зв'язатися з сервісним центром.
- 26 Не чіпайте панель управління гострими предметами або інструментами.
- 27 Під час використання плити не ставте поруч предмети, на які впливає магнітне поле (такі наприклад, як кредитна карта, радіо, телевізор і т. д.).



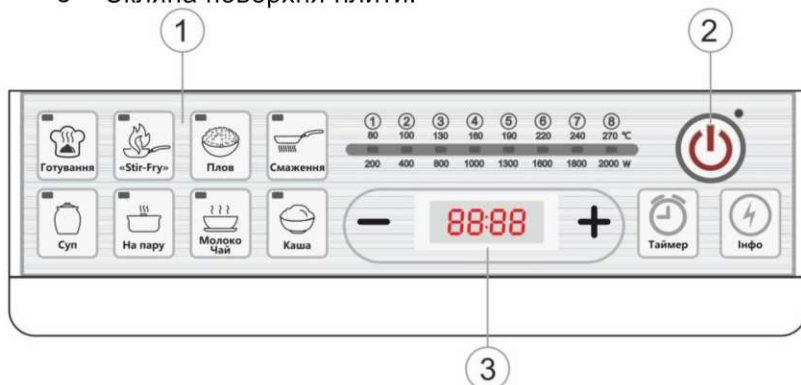
- 28 Не вмикайте плиту без посуду на ній або з порожнім посудом та не використовуйте її занадто тривалий час.
- 29 Металеві предмети (наприклад, ножі, виделки, ложки) не повинні потрапляти на плиту, оскільки можуть нагрітися.
- 30 Не розігрівайте закриті банки з їжею, оскільки банки можуть вибухнути.
- 31 Не блокуйте пристрій з боків та позаду - залишайте мінімум 10-15 см від стін для необхідної вентиляції.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Ця плита створює електромагнітне поле і випромінювання, тому люди з кардіостимуляторами повинні проконсультуватися зі своїм лікарем перед її використанням.

## 5.ОПИС



- 1 Панель керування з функціональними кнопками.
- 2 Зона нагрівання.
- 3 Склояна поверхня плити.



- 1 Функціональні кнопки.
- 2 Кнопка Вмикання/Вимикання.
- 3 Цифровий дисплей.

## 6. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- 1 Звільніть прилад від пакувального матеріалу.
- 2 Протріть поверхню плити м'якою, вологою тканиною.

**УВАГА!** Не мийте прилад під проточною водою і не занурюйте його у воду.

3 Встановіть прилад на рівній, горизонтальній, стійкій і жаростійкій поверхні. Поверхня не повинна бути металевою.

4 Перед першим вмиканням приладу перевірте, чи відповідає електроживлення Вашого приладу, яке вказане в таблиці з технічними характеристикам, параметрам Вашої електромережі.

## 7. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

### 7.1 Кнопка Вмикання/Вимикання

1 Після увімкнення в розетку пролунає звуковий сигнал, всі індикатори і екран дисплея будуть блимати 1 секунду, а плита перемкнеться у режим очікування.

2 Розташуйте відповідний посуд в центр зони нагрівання.

3 Деякі плити відразу починають роботу, деякі покажуть позначку «УВМК» (ON) і почнуть працювати після вибору відповідного режиму за допомоги функціональної кнопки.

4 При бажанні, Ви можете припинити роботу натисканням кнопки Вмикання/Вимикання.

### 7.2 Таймер

1 Натисніть кнопку Таймер (Timer), дисплей покаже (00:00). Користувач може натиснути (+) або (-), щоб встановити бажаний час роботи плити. Максимально можна встановити 24 години.

2 Натисніть кнопку [+] або [-] один раз коротко, щоб збільшити або зменшити час на 1 хвилину.

3 Натисніть кнопку [+] або [-] один раз більш тривало, щоб збільшити або зменшити час на 10 хвилин.

4 Після налаштування на дисплеї по черзі відобразяться обрана потужність або температура і час, що залишився.

5 Коли час закінчиться, плита видасть звуковий сигнал і припинить роботу.

6 Якщо потрібно скасувати налаштування таймеру, користувач може або натиснути кнопку Вмикання/Вимикання, або утримувати функціональну кнопку, щоб відновити роботу з бажаною потужністю і температурою.

7 Після налаштування таймера, користувач може змінити потужність або температуру - ця дія не скасовує налаштування таймеру.

*Примітка: для деяких режимів роботи налаштування таймеру неможливе.*

### 7.3 Кнопки (+) та (-) (Налаштування потужності та температури) та Функціональні кнопки

1. Кнопка ГОТУВАННЯ – універсальна програма готування страв. Натисніть кнопку [Готування], загориться індикатор [Потужність 2000 Вт],

дисплей відобразить показник [2000]. Потужність можна відрегулювати, натиснувши кнопку [+] або [-]. В даній моделі є 8 рівнів потужності: (200-400-800-1000-1300-1600-1800-2000 W), що дозволяє обрати оптимальну для конкретної страви.

2. «STIR-FRY» – це особлива технологія приготування страв, розповсюджена в східних країнах. З англійської мови назва перекладається як «смаж та перемішуй», що відображає її зміст. Всі інгредієнти нарізуються тонкими шматочками та смажаться в розпеченій олії, та доходять до готовності з надзвичайною швидкістю. В результаті такого швидкісного методу готування, продукти встигають зберегти більшу кількість корисних речовин та вітамінів, ароматів та смакових особливостей, ніж після стандартних технологій приготування.

Натисніть кнопку [Stir-fry], загориться індикатор [270°C], дисплей відобразить показник [270]. Його можна відрегулювати, натиснувши кнопку [+] або [-], щоб встановити бажаний рівень температури. В цій моделі є 8 рівнів температури (80-100-130-160-190-220-240-270°C), що дозволяє обрати оптимальну для конкретної страви.

3. ПЛОВ - програма розроблена для приготування страв з рису. Натисніть кнопку [Плов], загориться індикатор [1000W], дисплей відобразить [1000]. Це автоматична програма і її не можна відрегулювати.

4. СМАЖЕННЯ – програма дозволяє отримати чудові страви з м'яса. Натисніть кнопку [Смаження], загориться індикатор [190°C], дисплей відобразить [190]. Натиснувши кнопку [+] або [-], можна встановити бажаний рівень температури. В цій моделі є 8 рівнів температури (80-100-130-160-190-220-240-270°C), що дозволяє обрати оптимальну для конкретної страви.

5. СУП - програма допоможе легко приготувати будь-який суп. Натисніть кнопку [Суп], загориться індикатор [1600 W], дисплей відобразить [1600]. Після 15 хвилин роботи відбудеться автоматичне перемикавання на 800 W. Через 2 години відбудеться автоматичне відключення плити. Це автоматична програма і її не можна відрегулювати.

6. НА ПАРУ - програма допоможе легко приготувати будь-яку страву на пару. Натисніть кнопку [На пару], загориться індикатор [1600 W], дисплей відобразить [1600]. Після 15 хвилин роботи відбудеться автоматичне перемикавання на 800 W. Через 1 годину відбудеться автоматичне відключення. Це автоматична програма і її не можна відрегулювати.

7. МОЛОКО/ЧАЙ - програма розроблена для швидкого приготування чаю та підігрівання молока. Молоко нагрівається до температури 80 °C та не «збіжить». Натисніть кнопку [Молоко/Чай], загориться індикатор [80°C], дисплей відобразить [80]. Через 20 хвилин відбудеться автоматичне відключення. Це автоматична програма і її не можна відрегулювати.

8. КАША - програма допоможе легко приготувати будь-яку кашу. Натисніть кнопку [Каша], загориться індикатор [1600W], дисплей відобразить [1600]. Після 12 хвилин роботи відбудеться автоматичне перемикавання на 800 W. Через 1 годину відбудеться автоматичне відключення. Це автоматична програма і її не можна відрегулювати.

9. Для відміни обраного режиму, натисніть функціональну кнопку для перемикання на інші режими приготування або кнопку (Вмикання/Вимикання) для закінчення роботи пристрою.

10. Кнопка ІНФО – при натисканні на екрані відображається поточна напруга в мережі, в Ватах, при повторному натисканні відображається показник витраченої електроенергії з моменту останнього вмикання в одиницях кВт/годину.

## **8. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**

1 УВАГА! Перед очищенням вимкніть прилад з мережі живлення і дайте йому цілком охолонути.

2 Не занурюйте пристрій в воду! Не допускайте потрапляння на пристрій води чи водяних бризок. Це може викликати коротке замикання.

3 Не використовуйте абразивні очищувальні засоби.

4 Протріть скляну поверхню плити вологою, м'якою тканиною і витріть її насухо. Для видалення жиру, бруду, великих плям використовуйте чисту вологу тканину з нейтральним миючим засобом.

5 На вентиляторі та вентиляційних отворах накопичуються пил і бруд. Будь ласка, регулярно очищуйте його щіткою або бавовняною паличкою.

## **9. ЗБЕРІГАННЯ**

1 Вимкніть плиту з електромережі і дайте їй цілком охолонути.

2 Виконуйте всі вимоги розділу «ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД».

3 Не закручуйте шнур електроживлення довкола корпусу - це може призвести до послаблення чи розщеплення ізоляції проводу.

4 Зберігайте прилад у сухому, недоступному для дітей місці, при кімнатній температурі в оригінальній закритій упаковці.

5 Не ставте на коробку з приладом важкі предмети.

## 10. ВИПРАВЛЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Під час роботи, у випадку виникнення будь-якої несправності, перевірте нижче наведену таблицю перед тим, як дзвонити в сервіс.

| НЕСПРАВНІСТЬ                                                                            | ПЕРЕВІРКА                                                      | ВИПРАВЛЕННЯ                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| При увімкненні в розетку і натисканні кнопки Вмикання/Вимикання немає звукового сигналу | Чи увімкнена розетка                                           | Перевірте, чи щільно вставлена вилка в розетку. Для допомоги контакуйте з сервісним центром |
| Пристрій посилає переривчастий звуковий сигнал                                          | Чи відповідний посуд                                           | Використовуйте правильний посуд                                                             |
|                                                                                         | Чи знаходиться посуд в центрі плити                            | Поставте посуд в центр конфорки                                                             |
|                                                                                         | Діаметр дна посуду повинен бути більше 12 см                   | Замініть на посуд з діаметром дна більше 12 см                                              |
| Дисплей показує 'E0'                                                                    | Немає або невідповідний посуд                                  | Поставте або використовуйте правильний посуд                                                |
| Дисплей показує 'E1'                                                                    | Напруга $\leq 80V$                                             | Зателефонуйте в сервісний центр з енергопостачання                                          |
| Дисплей показує 'E2'                                                                    | Напруга $\geq 288V$                                            | Зателефонуйте в сервісний центр з енергопостачання                                          |
| Дисплей показує 'E3'                                                                    | Коротке замикання або перегрівання датчика скла                | Зателефонуйте в сервісний центр                                                             |
| Дисплей показує 'E4'                                                                    | Порушений ланцюг датчика скла                                  | Зателефонуйте в сервісний центр                                                             |
| Дисплей показує 'E5'                                                                    | Перегрівання або коротке замикання БТІЗ друкованої плати (PCB) | Перезапустіть плиту після її охолодження                                                    |
| Дисплей показує 'E6'                                                                    | Поломка або розрив ланцюга БТІЗ друкованої плати (PCB)         | Зателефонуйте в сервісний центр                                                             |

*Примітка: при виявленні інших несправностей або при повторному виникненні вказаних вище несправностей звертайтеся до сервісних центрів.*

**Виробник залишає за собою право змінювати комплектацію, зовнішній вигляд і технічні характеристики товару без попередження.**

Зроблено на замовлення ТМ HAUSLICH.  
Товар відповідає вимогам ДСТУ.

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ

Мы благодарны Вам за выбор нашей продукции.

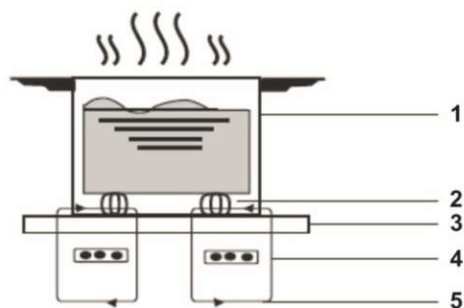
Каждый прибор марки «Hauslich» отличается современным дизайном и высокими стандартами качества.

Покупая нашу электрическую индукционную плиту (далее плиту), Вы можете быть уверены, что выбрали достойный товар, который, при соблюдении правил его эксплуатации, прослужит Вам долгие годы.

Для того чтобы в полной мере использовать возможности Вашей новой плиты, а также сделать ее использование максимально комфортным и безопасным, внимательно прочитайте инструкцию перед началом эксплуатации.

### 1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Индукционная плита - это современный, удобный бытовой прибор для лёгкого и быстрого приготовления блюд. Принцип действия плиты основан на явлении электромагнитной индукции. Электромагнитные колебания генерируют тепло непосредственно в дне посуды, а не косвенно через нагревание поверхности конфорки. Конфорка становится горячей только потому, что нагревается от посуды. Посуда с ферро магнитными свойствами, размещённая на рабочей поверхности, является проводником с замкнутым контуром. Под воздействием вихревого индукционного тока электроны дна посуды начинают двигаться, что приводит к выделению тепловой энергии, нагреванию. Таким образом, нагревается не конфорка, а непосредственно посуда.



1. Посуда с ферро магнитным дном.
2. Магнитная цепь.
3. Поверхность плиты (керамическая, стеклянная).
4. Индукционная катушка.
5. Индукционный ток.

### Выбор посуды для готовки

Ваша индукционная плита не будет работать без соответствующей посуды.

Нижняя поверхность посуды должна быть изготовлена из материала, содержащего железо. **Эмпирическое правило для выбора посуды: если магнит прилипает ко дну посуды, ее можно использовать на Вашей плите.** Посуда должна касаться конфорки плиты не менее чем на 70% ее площади.



### **Механизм безопасности**

Плита может не работать (отображается код ошибки «E0»), если: кухонная посуда не имеет плоской нижней поверхности с минимальным диаметром 12-15 см или дно изготовлено из материала, что содержит мало железа, даже если магнит прилипает к нижней части кухонной посуды.

### **Посуда, подходящая для использования**

Материал: Железо или нержавеющая сталь.

Форма: Диаметр дна около 12-20 см, круглая либо квадратная форма.

### **Посуда неподходящая для использования**

Материал: металл без железа в составе, керамика, стекло или дно, изготовленное из медного или алюминиевого материала.

Форма: Неровное дно, диаметр меньше 12 см, ножки на дне.



### **Преимущества использования индукционной плиты:**

- ☐ Экономия времени — посуда нагревается значительно быстрее, чем на обычной электрической или газовой плите;

- ☐ Экономия электроэнергии — энергия используется только на нагревание посуды, КПД превышает 90 %;

- ☐ Безопасность использования — нагревается только посуда, поверхность плиты остаётся прохладной, автоматическое отключение при снятии посуды с плиты;

- ☐ Лёгкая очистка — при попадании на поверхность плиты брызги и жидкости не подгорают, не дымят и легко удаляются губкой;

- ☐ Современный дизайн — плита может стать украшением кухни, Вы будете ею пользоваться с удовольствием;

- ☐ Таймер — приготовление блюд не требует Вашего постоянного присутствия;

- ☐ Удобное пользование — простое управление;

- ☐ Регулировка уровней мощности и режимов приготовления — к каждому блюду легко подобрать лучший режим и получить чудесный результат;

- ☐ Компактность — плиту можно легко переносить и брать с собой в путешествия;

- ☐ Нескользящие ножки для надёжного расположения на столе или других поверхностях;

## Индукционная плита станет удачным выбором:

- ☐ Для деловых людей и тех, кто ценит своё время;
- ☐ Для тех, кто экономит электроэнергию;
- ☐ Для аккуратных хозяек и поклонников современной техники;
- ☐ Для небольшой кухни, дачи или комнаты в общежитии;
- ☐ Для семей с детьми – нет риска обжечься при случайном касании к поверхности плиты;
- ☐ Отличная идея подарка друзьям и родственникам.

## 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Параметры / Модель        | EKI 7011           |
|---------------------------|--------------------|
| Электропитание            | 220 - 240 В, 50 Гц |
| Мощность                  | 2000 Вт            |
| Регулирование температуры | 80 °C - 270 °C     |
| Класс электробезопасности | II                 |

- 1 Защита от перегрева и скачков напряжения.
- 2 Светодиодная индикация работы.
- 3 Таймер.
- 4 Нескользящие ножки.

## 3 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

| № | Наименование            | Кол-во |
|---|-------------------------|--------|
| 1 | Плита                   | 1 шт   |
| 2 | Пособие по эксплуатации | 1 шт   |
| 3 | Гарантийный талон       | 1 шт   |

## 4 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1 Перед использованием плиты внимательно ознакомьтесь с данным пособием по эксплуатации. Неправильное использование прибора может привести к его поломке и нанести Вам вред.

2 Используйте прибор только в соответствии с данным пособием по эксплуатации.

3 **Плита предназначена только для использования в бытовых (некоммерческих) условиях.**

4 Не используйте прибор вне закрытых помещений, на открытом воздухе. Защищайте его от тепла, прямых солнечных лучей и влажности. Во избежание повреждений и сбоев в работе не размещайте плиту в местах с наличием газа и источников тепла.

5 Чтобы уменьшить риск и вероятность повреждений используйте розетку, рассчитанную на номинальный электрический ток не менее 10А. Не используйте удлинители-переноски.

6 Не накрывайте прибор.

7 Не прикасайтесь к прибору мокрыми руками.



- 8 Не передвигайте прибор в процессе работы.
- 9 Выключайте прибор из сети питания перед чисткой, а так же, если он не эксплуатируется долгое время.
- 10 Никогда не оставляйте включённую технику без присмотра и не позволяйте детям находиться поблизости, играть с ней.
- 11 Прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями, а так же детьми без присмотра ответственного лица.
- 12 При выключении прибора не тяните за шнур питания, держитесь рукой за вилку.
- 13 Не используйте технику с повреждённым шнуром питания или другими повреждениями.
- 14 Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с острыми кромками и горячими поверхностями.
- 15 Не опускайте прибор и сетевой шнур в воду и другие жидкости. Если это произошло, немедленно выключите прибор из электросети и обратитесь за помощью в ближайший сервисный центр.
- 16 Чтобы избежать поражения электрическим током, не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать прибор, заменять шнур питания. Для ремонта обращайтесь в сервисный центр.
- 17 Не касайтесь поверхности плиты или нижней части посуды в течение нескольких минут после использования, так как они могут быть горячими.
- 18 Для защиты плиты, перед началом использования убедитесь, что между вилкой и розеткой создан плотный контакт.
- 19 Во время работы плиты не вынимайте шнур питания. Для увеличения срока службы, прежде чем вытянуть шнур из розетки, нажмите кнопку выключения плиты и дайте вентилятору охладить ее.
- 20 **Не отключайте прибор из сети сразу же после использования. Некоторое время работающий вентилятор охлаждает ее, а затем автоматически отключается.**
- 21 Не ставьте плиту на любые металлические поверхности, так как они могут нагреваться под воздействием электромагнитных токов.
- 22 Не используйте плиту на газовой плите во избежание опасности.
- 23 Пожалуйста, не кладите бумагу, ткань или другие предметы под дно посуды во избежание нагревания и опасности возгорания.
- 24 Не устанавливайте плиту на ткань, ковёр, чтобы избежать блокировки вентиляционных отверстий.
- 25 Пожалуйста, избегайте ударов поверхности индукционной плиты, а в случае появления трещин на ней, необходимо немедленно выключить прибор, отключить его от сети, а потом связаться с сервисным центром.
- 26 Не касайтесь панели управления острыми предметами или инструментами.
- 27 Во время использования плиты не ставьте рядом предметы, на которые влияет электромагнитное поле (такие, например, как кредитные карты, радио, телевизор и т.д.).
- 28 Не включайте плиту без посуды или с пустой посудой, не

используйте плиту слишком долго.

29 Металлические предметы (например, ножи, вилки, ложки) не должны попадать на плиту, так как могут нагреваться.

30 Не разогревайте закрытые банки с едой, так как они могут взорваться.

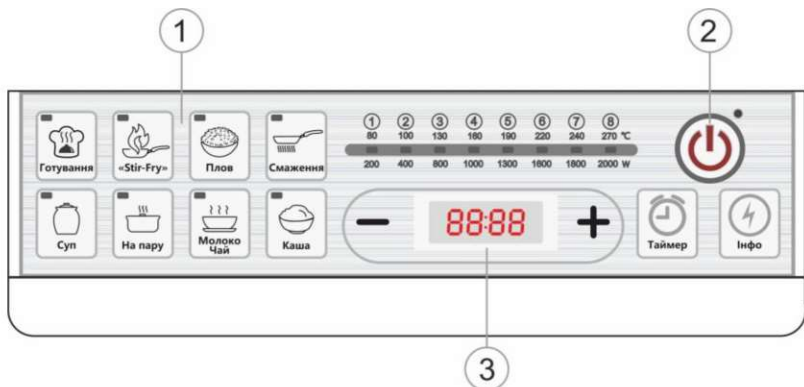
31 Не блокируйте прибор сзади и сбоку – оставляйте минимум по 10-15 см от стен для свободной вентиляции.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Эта плита создаёт электромагнитное поле и излучение, потому люди с кардиостимуляторами должны проконсультироваться со своим врачом перед ее использованием.

## 5 ОПИСАНИЕ



- 1 Панель управления с функциональными кнопками.
- 2 Зона нагрева.
- 3 Стеклопанель плиты.



- 1 Функциональные кнопки.
- 2 Кнопка Включения/Выключения.
- 3 Цифровой дисплей.

## 6 ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- 1 Освободите прибор от упаковочных материалов.
- 2 Протрите поверхность плиты мягкой влажной тканью.

**ВНИМАНИЕ!** Не мойте технику под проточной водой и не опускайте ее в воду.

3 Установите прибор на ровной, горизонтальной, устойчивой и жаростойкой поверхности.

4 Перед первым включением прибора проверьте соответствие электропитания Вашего прибора параметрам электросети.

## 7 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### 7.1 Кнопка Включения/Выключения

1. После включения в розетку раздастся звуковой сигнал, все индикаторы и экран дисплея будут мигать 1 секунду, а плита перейдет в режим ожидания.

2. Поместите подходящую посуду в центр зоны приготовления (нагревания).

3. Некоторые плиты сразу начнут работу, некоторые покажут сигнал «ВКЛ» (ON) и, после выбора режима с помощью функциональной кнопки, начнут работу.

4. При желании, Вы можете прекратить работу нажатием кнопки Включения/Выключения.

### 7.2 Таймер

1. Нажмите кнопку Таймер (Timer), дисплей покажет (00:00). Пользователь может нажать (+) или (-), чтобы установить желаемое время. Максимально 24 часа.

2. Нажмите кнопку [+] или [-] коротко один раз, чтобы увеличить или уменьшить время на 1 минуту.

3. Нажмите кнопку [+] или [-] долго один раз, чтобы увеличить или уменьшить время на 10 минут.

4. После настройки на дисплее поочерёдно отобразятся желаемая мощность или температура и оставшееся время.

5. Когда время закончится, плита издаст звуковой сигнал и прекратит работу.

6. Если нужно отменить настройки таймера, Пользователь может либо нажать кнопку Включения/Выключения, либо удерживать функциональную кнопку, чтобы возобновить работу с желаемой мощностью и температурой.

7. После установки таймера, пользователь может изменить мощность или температуру - это действие не отменяет установки таймера.

*Примечание: для некоторых режимов настройка таймера невозможна.*

### **7.3 Кнопки (+) та (-) (Настройка мощности и температуры) и Функциональные кнопки**

1. Кнопка ГОТУВАНИЯ (ГОТОВКА) – универсальная программа приготовления блюд. Нажмите кнопку [Готовка], загорится индикатор [2000 Вт], дисплей отобразит [2000]. Его можно отрегулировать, нажав кнопку [+] или [-], чтобы установить желаемый уровень мощности. Всего есть 8 уровней мощностей: (200-400-800-1000-1300-1600-1800-2000W)

2. «STIR-FRY» – это особая технология приготовления блюд, распространённая в восточных странах. С английского языка название переводится как «жарь и перемешивай», что отображает ее суть. Все ингредиенты нарезают тонкими ломтиками, жарят в раскалённом масле и доходят до готовности с необыкновенной быстротой. В результате такого скоростного метода приготовления, продукты успевают сохранить большее количество полезных веществ и витаминов, ароматов и вкусовых особенностей, чем после стандартных технологий приготовления.

Нажмите кнопку [Stir-fry], загорится индикатор [270 ° C], дисплей отобразит показатель [270]. Его можно отрегулировать, нажав кнопку [+] или [-], чтобы установить желаемый уровень температуры. Всего, в данной модели 8 уровней температуры (80-100-130-160-190-220-240-270 °C)

3. ПЛОВ - программа разработанная для приготовления блюд из риса. Нажмите кнопку [Плов], загорится индикатор [1000W], дисплей отобразит [1000]. Это автоматическая программа и ее нельзя отрегулировать.

4. СМАЖЕННЯ (Барбекю) – программа позволит получить чудесные блюда из мяса. Нажмите кнопку [Смаження], загорится индикатор [190 °], дисплей отобразит [190]. Его можно отрегулировать, нажав кнопку [+] или [-], чтобы установить желаемый уровень температуры. В данной модели всего 8 уровней температуры (80-100-130-160-190-220-240-270 °C)

5. СУП- программа поможет легко приготовить любой суп. Нажмите кнопку [Суп], загорится индикатор [1600W], дисплей отобразит [1600]. После 15 минут работы произойдёт автоматическое переключение на 800W. Через 2 часа плита автоматически отключится. Это автоматическая программа и ее нельзя отрегулировать.

6. НА ПАРУ - программа поможет легко приготовить любое блюдо на пару. Нажмите кнопку [На пару], загорится индикатор [1600W], дисплей отобразит [1600]. После 15 минут работы произойдёт автоматическое переключение на 800W. Через 1 час плита автоматически отключится. Это автоматическая программа и ее нельзя отрегулировать.

7. МОЛОКО/ЧАЙ - программа разработана для быстрого приготовления чая и подогрева молока. Молоко нагревается до 80 градусов и не «сбежит». Нажмите кнопку [Молоко/Чай], загорится индикатор [80 °C], дисплей отобразит [80]. Через 20 минут произойдёт автоматическое отключение. Это автоматическая программа и ее нельзя отрегулировать.

8. КАША - программа поможет легко приготовить любую кашу. Нажмите кнопку [Каша], загорится индикатор [1600W], дисплей отобразит [1600]. После 12 минут работы произойдёт автоматическое переключение на 800W. Через 1 час произойдёт автоматическое отключение. Это автоматическая программа и ее нельзя отрегулировать.

9. Для отмены выбранного режима, нажмите кнопку Функциональную кнопку для переключения на другие режимы приготовления или кнопку Включения/Выключения для окончания работы устройства.

10. Кнопка ИНФО (ИНФО) – при нажатии на экране отобразится текущее напряжение в сети в Вольтах, при повторном нажатии отобразится количество затраченной электроэнергии с момента последнего включения в кВт/час.

## **8 ОЧИСТКА И УХОД**

1 ВНИМАНИЕ! Перед очисткой отключите прибор от сети питания и дайте ему остыть.

2 Не опускайте прибор в воду! Не допускайте попадания на технику воды или брызг. Это может быть причиной короткого замыкания.

3 Не используйте абразивные чистящие средства.

4 Протрите стеклянную поверхность плиты мягкой влажной тканью и вытрите насухо. Для удаления жира, загрязнений, больших пятен используйте чистую влажную ткань с нейтральным моющим средством.

5 На вентиляторе и вентиляционных отверстиях накапливаются пыль и грязь. Пожалуйста, регулярно очищайте вентиляционные отверстия щёткой или ватной палочкой.

## **9 ХРАНЕНИЕ**

1 Отключите плиту от сети питания и дайте ей полностью остыть.

2 Следуйте всем требованиям раздела «ОЧИСТКА И УХОД».

3 Не закручивайте шнур электропитания вокруг корпуса, это может привести к ослаблению или расщеплению изоляции провода.

4 Храните прибор в сухом, недоступном для детей месте, при комнатной температуре в оригинальной упаковке.

5 Не ставьте на коробку с прибором тяжёлые предметы.

## 10 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Во время работы, если возникает какая-то неисправность, проверьте нижеприведённую таблицу до того, как звонить в сервис.

| Неисправность                                                           | Проверить                                                 | Исправление                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| При включении в розетку и нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ нет звукового сигнала | Включена ли розетка                                       | Проверьте, плотный ли контакт вилки и розетки. Для помощи контактируйте с сервисным центром |
| Устройство посылает прерывистый звуковой сигнал                         | Подходит ли посуда                                        | Используйте правильную посуду                                                               |
|                                                                         | Находится ли посуда в центре плиты                        | Поставьте посуду в центр                                                                    |
|                                                                         | Диаметр дна посуды должен быть более 12 см                | Замените на посуду с диаметром дна более 12 см                                              |
| Дисплей показывает 'E0'                                                 | Нет или не подходящая посуда                              | Поставьте или используйте правильную посуду                                                 |
| Дисплей показывает 'E1'                                                 | Напряжение $\leq 80V$                                     | Позвоните в сервис центр по электрообеспечению                                              |
| Дисплей показывает 'E2'                                                 | Напряжение $\geq 288V$                                    | Позвоните в сервис центр по электрообеспечению                                              |
| Дисплей показывает 'E3'                                                 | Короткое замыкание или перегрев датчика стекла            | Позвоните в сервис центр                                                                    |
| Дисплей показывает 'E4'                                                 | Нарушена цепь датчика стекла                              | Позвоните в сервис центр                                                                    |
| Дисплей показывает 'E5'                                                 | Перегрев или короткое замыкание БТИЗ печатной платы (PCB) | Перезапустите плиту после ее охлаждения                                                     |
| Дисплей показывает 'E6'                                                 | Поломка или разрыв цепи БТИЗ печатной платы (PCB)         | Позвоните в сервис центр                                                                    |

*Примечание: при выявлении других неисправностей или при повторном возникновении указанных выше неисправностей, обращайтесь к сервисным центрам.*

**Производитель оставляет за собой право изменения комплектации, внешнего вида, технических параметров товара без предупреждения.**

Сделано в КНР по заказу ТМ HAUSLICH.  
Товар соответствует требованиям ГОСТ .



# ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТЕХНІКИ

Торгівельної марки

häuslich

Термін гарантії

12 місяців

Виріб

Марка

Модель

Дата продажу

Продавець

М.П.

Споживач з умовами гарантійного обслуговування  
техніки ознайомлений та згодний

Споживач (П.І.П)

Підпис споживача

## Важлива інформація!

Гаряча лінія (097) 662-37-96  
з 9.00 до 18.00 в буденні дні

При купівлі приладу вимагайте заповнення гарантійного талону! Для гарантійного ремонту потрібно пред'явити вірно заповнений гарантійний талон разом з касовим або товарним чеком. Якщо ці вимоги не виконуються, претензії до якості товару не приймаються і ремонт не здійснюється. У разі появи несправності, негайно припиніть користування приладом та зверніться до продавця або в сервісний центр.

<http://www.hauslich.de/>

ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ  
ОБСЛУГОВУВАННЯ №1

УСЦ .....

Дата прийняття .....

Дата видачі .....

Підпис інженера .....

Підпис споживача .....

М.П.

ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ  
ОБСЛУГОВУВАННЯ №2

УСЦ .....

Дата прийняття .....

Дата видачі .....

Підпис інженера .....

Підпис споживача .....

М.П.

ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ  
ОБСЛУГОВУВАННЯ №3

УСЦ .....

Дата прийняття .....

Дата видачі .....

Підпис інженера .....

Підпис споживача .....

М.П.



- Важлива інформація! Гарантійний термін на товари торгівельної марки **hAUSLICH** починається з дати роздрібного продажу, та складає 12 місяців.
- Гарантія дійсна виключно за наявності у власника виробу товарного чи касового чека та вірно і чітко заповненого гарантійного талона, з обов'язковим зазначенням наступної інформації:
  - моделі даного виробу;
  - дати продажу;
  - найменування торгівельної організації;
  - дати введення в експлуатацію (якщо виріб потребує введення в експлуатацію);
  - найменування, адреса та телефон організації, яка здійснювала введення в експлуатацію виробу;
  - прізвища, імені та особистого підпису покупця;
  - чіткого штампу торгівельної організації;
  - відмітки про проходження приладом технічного обслуговування (якщо це передбачено інструкцією).
- Вимоги споживачів до торгівельної організації, щодо якості техніки, передбачені чинним законодавством України, можуть бути висунуті впродовж гарантійного термну, за винятком випадків наведених у розділі 2.
- Безкоштовне усунення недовілок проводиться тільки впродовж гарантійного термну, вказаного в даному гарантійному талоні.
- При виконанні гарантійних ремонтів, гарантійний термін збільшується на час перебування виробу в ремонті. Назначений термін обчислюється від дня звернення споживача в письмовому вигляді з вимогою про усунення недовілок.
- Усі прилади ремонтуються в умовах сервісного центру (окрім великогабаритних стаціонарно підключених технічних засобів).
- Якщо прилад потребує заміни механізмів та/або частин, заміни фільтрів, елементів живлення, ламп, пультів дистанційного керування чи іншого технічного обслуговування, що передбачено інструкцією, ця робота не є гарантійним ремонтом та здійснюється сервісним центром за кошти споживача.

- Гарантія не поширюється на прилади: з недоліками, що виникли внаслідок порушення технічних вимог та правил, обумовлених в інструкції з експлуатації, правил встановлення, користування, експлуатації, транспортування, зберігання, дії третіх осіб, попадання всередину чужорідних речовин або рідин, комах, гризунів, домашніх тварин, а також негативного впливу навколишнього середовища, зокрема дії нездоланної сили (пожежа, природна катастрофа тощо), нестабільності електромережі, які перевищують встановлені Державними стандартами України межі.
- Гарантія не поширюється на прилади зі слідами стороннього втручання; зі слідами механічних пошкоджень зовні чи всередині приладу.
- Гарантія не поширюється на аксесуари, витратні матеріали, частини оздоблення (корпуси, батареї та акумулятори, фільтри, пульти дистанційного керування), також частини приладів, які легко б'ються: скло, пластмаса, лампи тощо. А також на аксесуари, якщо їх заміна передбачена конструкцією та не пов'язана з розбиранням виробу.
- Гарантія не поширюється на прилад, якщо його введення в експлуатацію чи ремонт проводився не вповноваженою на це особою чи організацією.
- Гарантія не поширюється на відпрацювання деталей та вузлів приладу, що підлягають механічному зносу (природний знос).
- Гарантія не поширюється на прилади з недоліками, що виникли внаслідок використання неякісних витратних матеріалів, запасних частин, елементів живлення, носіїв інформації, фільтрів тощо.
- Гарантія не поширюється на побутові прилади, які використовувались в професійних чи комерційних цілях.

## УПОВНОВАЖЕНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

|    |                          |                                |                                |                                                   |
|----|--------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1  | Дніпро                   | вул. Шолохова, 7               | АСЦ "Дніпро"                   | (097) 662-37-96                                   |
| 2  | Житомир                  | вул. Лівівська, 8              | "Техрем-Сервіс"                | (0412) 47-15-68                                   |
| 3  | м. Овруч (Житомир. обл.) | вул. 4ГОВДД, 1 (вул. Сабурова) | "Техрем-Сервіс"                | (0412) 4-37-73, (067) 411-58-13                   |
| 4  | Запоріжжя                | вул. Верхня, 6                 | "Техніка і Сервіс"             | (061) 210-1-31                                    |
| 5  | Київ                     | вул. Ялтинська, 24/23          | "Телсін"                       | (044) 576-46-00, (096) 872-13-68, (073) 415-71-78 |
| 6  | Кіровоградський          | вул. В. Чорновола, 1-в         | "Европолітехсервіс"            | (0522) 27-28-40, (033) 836-20-51, (097) 543-10-13 |
| 7  | Кременчук                | вул. Радянська, 44 оф. 2       | "Еко Сан" Дашко І.В.           | (0363) 663-91-92                                  |
| 8  | Краматорськ              | бул-р. Краматорський, 3        | АСЦ "Елма Сервіс"              | (0262) 48-85-97, (095) 700-0-88, (096) 325-58-38  |
| 9  | Слав'янськ               | вул. Свободи, 5                | Теп. гарячої лінії             | (0262) 2-86-20, (099) 513-77-20, (068) 672-88-05  |
| 10 | Дружківка                | вул. Ф. Енгельса, 120          | 089-250-05-13                  | (06267) 3-48-41, (099) 650-7-734                  |
| 11 | Львів                    | вул. Шараневича, 28            | "Росімлекс"                    | (032) 239-55-77, 239-51-52                        |
| 12 | Маріуполь                | пр. Металургів 227             | "Реал-Сервіс"                  | (095) 28-26-28, (098) 312-26-28                   |
| 13 | Одеса                    | вул. Щоголева, 14              | "Південь-сервіс"               | (048) 73-09-15, (0482) 787-0-08                   |
| 14 | Полтава                  | вул. Красіна, 120              | "Тесла" ПП Шепетуха А.В.       | (050) 013-72-00                                   |
| 15 | Суми                     | вул. Петропавлівська, 86/1     | ППКФ "Сервісцентр" ПП Гріценко | (0542) 66-03-00                                   |
| 16 | Харків                   | вул. Тобольська, 69 оф. 2      | "Диса-Сервіс"                  | (057) 343-96-06, (099) 347-39-39, (098) 647-39-39 |
| 17 | Хмельницький             | вул. Курчатова, 18             | "Тритон побутові сервіс"       | (0382) 78-37-55, 78-37-73, (067) 381-06-58        |
| 18 | Ужгород                  | вул. Легоцького 3, корп. 2     | "Ремонт техніки" ПП «Зверев»   | (0312) 65-42-66                                   |
| 19 | Черкаси                  | вул. Ярославська, 26/2         | «ОМІКОМ - Сервіс»              | (0472) 56-20-79, (094) 984-30-79, (099) 984-06-03 |
| 20 | Чернівці                 | вул. Руська, 234 Г             | ФОП Гринчук В.В.               | (0372) 50-75-00, (099) 029-69-67                  |

\* При відсутності представництва сервісного центру у Вашому місті слід дзвонити в АСЦ м. Дніпро (гаряча лінія).